

NIUN HENDE
MESTER ENFRENTA
CANSER DI PECHO
SU SO!

CELEBRA VICTORIOSONAN

Ban celebra e sobrevivientenan! Laga nos honra cada un di nan y tambe esnan cu a perde e lucha.

Boso forsa y lucha ta inspira cada ser humano.



OCTOBER
LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO



PROME MINISTER A REUNI CU SEÑOR NIGEL MADURO Y SEÑORA ORIANA WOUTERS

"Mi ta haya participacion di hobennan na conferencianan internacional hopi importante, y ta contento di mira con nan ta tuma un rol activo riba e tema aki"





Diahuebs mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Nigel Maduro y Oriana Wouters cu ta representando diferente organisacion na e conferencia COP 29 y ANTICOP cu ta tumando luga den exterior, riba cambio climatico.

E conferencia COP 29 ta un conferencia cu hopi pais na mundo ta participa y ta tumando luga na Azerbaijan. Nigel Maduro como hoben Arubiano a wordo eligi pa representa un organisacion internacional, como representante di e hobennan na e conferencia aki. Pa e por a logra bin na remarke pa representa dicho organisacion, e mester a pasa un "screening" basta pisa, di cual el a logra pasa exitosamente.



Prome Minister a expresa cu ta di suma importancia, pa ora un persona bay atende conferencianan asina, pa e ta altanto di kico e pais ta hacienda. Pa cu esaki, Prome Minister a reuni cu Nigel pa asina inform'e di tur e esfuersonan cu Gobierno ta haciendo riba diferente tereno. Durante e reunion a toca e topico di transicion di energia, di cambio climatico, di representacion di hobennan y varios otro tema.

Señor Maduro tambe lo ta presente na e conferencia ANTICOP cu lo tuma luga na Mexico, na unda nan ta trata e mesun topiconan pero den un otro perspectiva. Prome Minister a expresa di a palabra pa sigui intercambia ideanan, y pa por reuni cu Señor Nigel y Señora Oriana na momento cu nan yega bek Aruba pa asina comparti kico ta e "best practices" nan pa por implementa na Aruba tambe.

"Mi ta haya participacion di hobennan na conferencianan internacional hopi importante, y ta contento di mira con nan ta tuma un rol activo riba e tema aki. Mi ta desea señora Oriana y señor Nigel hopi exito" Prome Minister a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A RICIBI PLAN DI IMPLEMENTACION DI E COMICION DI CEDEHM





Diahuebs mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu señora Miangela Ras presidente di e comicion di Centro di Desaroyo di Hende Muhe CEDEHM, y demas miembronan di e comicion.

Prome Minister a expresa cu mirando cu na Aruba violencia contra mucha muhe y hende muhe ta un problema hopi serio, el a institui un comicion bou di guia di CEDEHM pa hunto cu diferente stakeholders traha riba un plan con pa frena abuso contra mucha muhe y hende muhe. Tambe el a indica cu ya caba tin un maneho, “gender policy”, cu ta duna liñeanan general di con pa atende cu e abuso aki, y con pa fortifica proteccion y posicion di hende muhe. Basa riba esaki, Prome Minister a pidi e comicion pa traha riba un plan di implementacion.



Den e comicion di CEDEHM, a añadi un persona cu ta respresenta sector priva, 2 persona di e veld social, y un representante di Ministerio di Asuntonan General, di cual hunto cu CEDEHM a haci entrega di e plan di implementacion na Prome Minister.

Mester menciona cu hopi informacion relata na e seriedad di e problena aki a wordo suministra na e comicion pa asina nan por traha efectivamente riba e plan. A constata cu e edad di hende muhe cu ta wordo abusa fisicamente y sexualmente ta bahando, y cu e hobennan na Aruba falta hopi informacion. E recomendacion principal pa cu esaki ta pa traha riba consientisacion y acumulacion di data pa asina por sigui monitoria e seriedad di e problema aki.



“Mi ta gradici e comicion y specialmente CEDEHM y Keaneeh Krozendijk di Ministerio di Asuntonan General pa e trabou grandi cu nan a haci riba e plan di implementacion. Na November, cu ta e luna na unda ta para keto na violencia contra mucha muhe y hende muhe, lo tene un conferencia cu tur esnan envolvi pa asina di biaha cuminsa ehecuta e plan aki, cu e meta pa logra cu nos mucha muhe y hende muhenan ta mas sigur, tin mas proteccion, y cu nan tin mas oportunidad di desaroyo. Esaki tabata mi compromiso desde cu ma drenta den gobierno. Mi ta sumamente satisfecho cu awor tin un plan di implementacion pa asina sigura un miho futuro pa nos hende muhe y mucha muhenan” Prome Minister a expresa.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Reunionan periodicamente ta sigui

SINDICATONAN A REUNI CU PROME MINISTER RIBA TEMANAN GENERAL CU TA DI IMPORTANCIA PA E EMPLEADO PUBLICO







Diahuebs 24 di october Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu sindicatonan cu ta representa empleadonan publico di pais Aruba.

Sindicatonan ta reuni periodicamente cu e mandatario principal pa trata temanan general cu ta relevante pa e empleadonan publico. Cada reunion ta trata puntonan specifico y durante e reunion di diahuebs a trata entre otro e sistema di evaluacion (prestatiemanagement systeem) y e ziekteverzuim, y con pa atende cu esnan cu ta meld AO regularmente. Por ehempel pa durante un evaluacion, tene na cuenta y haci un distincion entre un empleado cu ta meld ziek y keda hopi tempo malo pa motibo di un malesa chronico, y un empleado cu meld ziek frecuentemente.

Otro tema cu tambe tin su retonan y a elabora riba dj 'e durante e reunion tawata di maaltijdbonnen, cu ta ora cu un empleado traha overtime, despues di tanto ora tin derecho di haya un bon pa cuminda. Un otro tema importante tawata e K-9 unit.

Tambe a delibera riba e tema di e posicion di e miembronan di sindicato y e retonan cu nan ta encontra ora cu nan ta na pia di trabou y mester reuni cu gobierno pa trata temanan di sindicato. Referente esaki Prome Minister a haci un apelacion na tur hefe di departamento y a splica cu sindicalismo ta un profesion y ta necesario den negosacionnan cu gobierno. Ta importante pa e miembro haya e oportunidad pa atende e reunion y ta algo cu mester bay bon y den consulta cu hefenan di departamento y asina e empleado publico por wordo bon representa pa e sindicatonan.

“Mi ta aprecia cu e sindicatonan ta atende cu e reunionnan aki y semper cu actitud positivo y constructivo pa purba yega na solucionnan pa bienestar di empleadonan publico. Nos a papia riba hopi otro tema manera nos ta bin ta haci y mi compromiso ta pa sigui cu e reunionan aki mirando cu nan ta trece frutonan, ta trece trankilidad, mustrando con importante e rol di sindicatonan ta”, Prome Minister a indica.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Cu e proyecto di Edutech

ROSARIO COLLEGE A GANA 50 CHROMEBOOKS Y 12 TABLET PA NAN SCOL



Diabierna mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes acompaña pa Parlamentarionan Ricky Hoek y Edgard Vrolijk, a bishita scol basico Rosario College pa asina mira con e docente y alumnonan ta traha cu nan ekiponan digital cu nan a gana cu e proyecto di Edutech. Scol basico Rosario College a inscribi pa participa na e proyecto di Edutech pa asina por haya 50 chromebooks pa e klasnan 6 y 12 tablet pa e docentenan por duna les.

Prome Minister a indica di ta hopi bunita pa wak con e docentenan aki ta duna les na un manera hopi interactivo cu nan tablet. Tambe por a nota cu e muchanan ta hopi mas participativo, cu e manera aki di haya les.

Na su turno señora Karenza Werleman cu ta e docente di klas 6 a expresa di ta sumamente contento di por a logra gana e chromebooksnan y e tabletnan pa nan scol. El a indica di a bin ta traha hopi duro riba esaki, y pa mira cu alfin a logra haya e ekiponan pa asina e docentenan por duna les na un manera mas eficiente ta un sentimento hopi bunita.

Señora Patrice De Palm, cabesante suplente di e scol tambe a remarca di ta sumamente contento cu nan scol a logra gana e 50 chromebooksnan y e 12 tabletnan, y ta spera cu den futuro por mira un expansion di technologia den nan klasnan.

Prome Minister ta felicita cabesante di scol, tur e docente y alumnonan cu nan ekiponan digital nobo, specialmente e "digi expert" di Rosario College cu ta juffrouw Karenza, cu a traha hopi duro pa logra esaki. E muchanan tambe ta hopi contento y no lo desea di bolbe na e "old fashion way" di duna les.









Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Danki na e proyecto di Edutech

COLEGIO FELIPE B TROMP NA NOORD A INAUGURA NAN "STEAM ROOM"



Diahuebs anochi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata presente na e inauguracion di e "STEAM Room" na scol basico Colegio Felipe B Tromp na Noord. Prome Minister a indica cu Colegio Felipe B Tromp ta e prome scol basico na Aruba pa bin cu un "STEAM Room".

E "STEAM Room" aki ta un lokaal apart na unda e muchanan ta siña tur loke ta Sciencia, Tecnologia, Ingenieria, Arte y Matematica. Aki ta unda, na un edad jong, nan por laga nan imaginacion florece, y explora tur loke e ramo importante aki tin di ofrece.

Prome Minister a expresa di ta sumamente contento di por tabata parti di e proyecto aki, a traves di Futura. Gobierno ya caba a pone 800 mil florin disponibel pa haci e proyecto di Edutech posibel, na unda scolnan por inscribi nan proyecto di innovacion cu nan kier ehecuta pero no tin fondo pe. A traves di e proyecto aki, hopi scol a logra haya nan materialnan digital, y awor a toca turno na Colegio Felibe B Tromp.

"Mi ta hopi orguyoso di e proyecto aki, paso enseñansa ta e sector primordial den desaroyo di nos yiunan. Tambe mi kier a gradici e demas sponsornan cu tambe a contribui na haci esaki posibel. Un danki na e ekipo completo di Colegio Felipe B Tromp pa kere cu pasion den enseñansa, y den e importancia di innovacion. E "STEAM Room" aki ta un paso grandi den preparacion di nos muchanan pa siglo 21" Prome Minister a expresa.








STEAM











OCT | LUNA DI CONSCIENTISACION DI CANCER NA PECHO

KEDA POSITIVO, BO TA INSPIRA!

MINISTER

Ursell Arends

HISTORIA DI RESILIENCIA Y RESCATE DI SERLIMAR

Serlimar tin un historia no masha agradabel, un compania estatal cu a wordo maluza den pasado pa beneficio politico. A abusa di dje di tal forma cu casi ela bati bancarota, y den esaki ta e trahadonan a keda mal sirbi, poniendo nan entrada na peliger.

Nan lucha no tabata facil. Den un clima financiero hopi fragil, Ministerio TINO a logra aloca 7 miyon florin en total den presupuesto, un cantidad significativo, cu apesar di no cubri tur Serlimar su debenan, tabata critico pa cumpli cu creditornan den sector priva. E sacrificionan ta prueba cu Serlimar tabata determina pa lucha pa su futuro.

Na mei 2022, huez a reconoce e esfuerso cu a wordo haci y a duna Serlimar un oportunidad pa restructura y sigui dilanti. Tur hende por componde cu ningun compania por traha sin entrada financiero, y esaki mester conta pa Serlimar tambe. “Mi tabata tin e pleno confiansa cu Aruba ta componde cu Serlimar mester di entrada pa e por sigui opera. Serlimar mester di Aruba mescos cu Aruba mester di Serlimar,” Minister Arends a declara.

Minister Arends, kende desde prome dia cu a tuma e reto pa salba Serlimar, a lucha incansablemente pa mustra na huez y Aruba cu Serlimar mester y merece un otro oportunidad. Su mision tabata di cuminsa cu e renobacion di Serlimar, un compania cu tabata na punto di bancarota, pero cu paso firme y determinacion, awe Serlimar ta trahando riba su mesun futuro hunto cu su trahadonan.

Pero esfuersonan aki ainda no tabata suficiente. Na october 2022, a tuma luga e exposicion “Nos Tera, Nos Pais”. E exposicion a duna oportunidad pa ploegnan di Serlimar asisti y ricibi informacion for di diferente departamento di Gobierno. E restructuracion a enfoca riba tareanan den naturalesa, manera piki sushi y atencion na dumpnan ilegal, cu departamentonan manera Santa Rosa, Serlimar, BCI, y ACF. Minister Ursell Arends a aclara cu e restructuracion ta pa reduci personeelskosten di Serlimar.

Un otro paso crucial tabata cu Serlimar mester a ahusta e tarifa di nan servicio. Den pasado, e compania tabata enfrenta cu gastonan subiendo mientras entrada tabata cayendo, un combinacion cu sin ahustacion, por a resulta den kiebro



unabes mas. Minister Arends no a duda, e ahuste tabata necesario pa asegura Serlimar su sobrevivencia. Cu e tarifa nobo, Serlimar finalmente a pone su entrada na un nivel cu ta duna nos compania estatal un base financiero mas solido.

Den tur esaki, Minister Arends tambe a percura pa cumpli cu e trahadonan cu tin añas den espera pa nan bevordering, periodiek, y overtime, un paso clave pa proteha e trahadonan fiel di Serlimar.

Awe, nos por conta un historia di un compania cu a lucha pa su existencia. Serlimar no solamente a sobrevivi, pero ta preparando pa posiciona su mes den un mercado mas sostenibel, y pa tuma su lugar den nos comunidad como un lider den procesamento di desperdicio. Un di e proyectonan mas grandi ta e Saneamento di Parkietenbos, cual ta den pleno preparacion pa wordo sanea y converti den parke solar. Serlimar cada dia ta mas cerca di un futuro di stabilidad.

E luchanan di pasado ta duna nos un les importante: ningun compania por traha sin entrada, pero cu un renobacion interno y vision concreto, Serlimar tin e capacidad pa florece. E lucha pa Serlimar no ta un lucha di un compania solamente, pero un lucha pa un Aruba mas limpi y fuerte.



INFORMACION NA PAPIAMENTO TA WORDO DIGITALISA CU COLABORACION DI INTERNET ARCHIVE Y CONSERVA PA GENERACIONNAN CU TA SIGUI



E siman aki Aruba su plataforma digital pa conserva herencia cultural y documental, Coleccion Aruba a wordo premia cu e 'Internet Archive Hero Award' pa e trabounan importante cu ta wordo haci pa haci informacion di Aruba accesibel pa mundo via coleccion.aw.

Hunto cu e reconocimento importante aki, Internet Archive ta bay brinda Aruba asistencia pa asina por digitalisa mas tanto material cu ta posibel cu ta na Papiamento. Pa logra e meta noble aki, Internet Archive lo duna Biblioteca Nacional Aruba un book scanner special (scribe) pa asina nan por sigui cu e trabounan di digitalisacion di informacion na Papiamento.

"Esaki sigur ta un bon noticia, ya cu di e manera aki nos por sigui conserva y percura pa mas informacion na Papiamento por ta disponibel online pa Pueblo di Aruba y tur cu ta interesa pa sa mas di nos dushi idioma Papiamento," tabata palabranan di Minister Maduro kende ta masha gradici na e ekipo di Coleccion Aruba y na Internet Archive pa nan esfuerso pa haci Papiamento un idioma cu ta keda conserva y accesibel pa e generacionnan cu ta sigui nos.



Minister Maduro di Cultura ta informa:

ARUBA TA WORDO PREMIA PA NOS ESFUERSO PA CONSERVA Y HACI NOS HERENCIA CULTURAL ACCESIBEL VIA INTERNET PA HENTER MUNDO VIA COLECCION.AW



Diaranson anochi na e headquarters di Internet Archive na San Francisco California, Coleccion Aruba a ricibi e "Internet Archive Hero Award 2024". E reconocimento grandi aki Aruba ta ricibi pa e esfuersonan cu e partnernan di Coleccion Aruba a bin ta haci pa digitalisa y haci e herencia cultural di Aruba digitalmente accesibel pa tur cu ta interesa pa haya sa mas di e historia y cultura di Aruba. Pa e ocasion special aki Minister di Cultura señora Xiomara Maduro, hunto cu representantenan di Archivo Nacional Aruba y Biblioteca Nacional Aruba, a tuma e prestigioso premio aki den nomber di Aruba.

Un premio pa informacion accesibel

E Internet Archive Hero Award ta wordo duna na personanan of organisacionnan cu ta traha pa haci herencia cultural mas accesibel posibel.

Ganadonan di pasado ta Biodiversity Heritage Library, scientificonan y huristanan cu ta lucha pa haci informacion mas accesible posibel pa tur hende (universal acces to information) y tambe e agrupacion musical "The Grateful dead" cu a duna su aprobacion pa publico por tin acceso liber na tur nan letra y musica.

Coleccion.aw di Aruba ta wordo premia

E aña aki e Internet Archive Hero Award a bay pa Pais Aruba su plataforma digital Coleccion Aruba, cu ta un coperacion entre 13 organisacionan cu ta maneha herencia cultural y documental di Aruba, sosteni pa partnernan strategico den esaki. Coleccion Aruba ta disponibel riba e website coleccion.aw, na unda publico por busca den mas di 150 mil item di Aruba su historia y cultura online. Di un archivo skirbi 200 aña pasa, te na un grabacion di e programa musical Showtime den decadanan 80 y 90, tur por wordo mira riba coleccion.aw.









MINISTER DI CULTURA Y CCDN TA INVITA TUR GRUPO DI SINT Y PIET PA INSCRIBI PA YEGADA DI SINTERKLAAS 2024

Minister di Cultura Xiomara Maduro conhuntamente cu Comision Celebracion Dianan Nacional ta haci un invitacion na tur grupo di Sint y Piet pa inscribi y participa na yegada di Sinterklaas 2024.

Tur grupo di Sint y Piet por inscribi via whatsapp na 593-6187 pa haya tur informacion. Ultimo dia pa inscribi ta Diamars, 30 di october 2024.

















MINISTER GEOFFREY WEVER A INTERCAMBIA INFORMACION TOCANTE DESAROYO SOSTENIBEL CU ALUMNONAN DI SINT FRANCISCUS COLLEGE



E siman aki Minister Geoffrey Wever a bishita alumnonan di 6e klas di Sint Franciscus College den cuadro di e metanan di desaroyo sostenibel (Sustainable Development Goals (SDGs)). Sint Franciscus College ta e di 26 scol basico cu Minister Wever a bishita pa contribui na educacion di e alumnonan over desaroyo sostenibel y e SDGs.

Minister Geoffrey Wever a splica e alumnonan cu tur e 17 SDGs ta conecta cu otro y a intercambia cu e alumnonan over, entre otro, e importancia di enseñansa di calidad (SDG #4) y trabou decente (SDG #8) pa elimina pobresa (SDG #1), e importancia di energia limpi y economico (SDG #7) y accion riba clima (SDG #13) pa un desaroyo sostenibel, como tambe e importancia pa cuida bida bou awa (SDG #14), e importancia di husticia pa tur hende (SDG #16) y con henter e sociedad di Aruba por aporta na avansa e metanan di desaroyo sostenibel (SDG #17).

E presentacion tabata uno interactivo. E alumnonan di Sint Franciscus College tabata hopi interesa den e topiconan presenta y a haci pregunta y duna comentario.





Minister Geoffrey Wever: “Mi ta gradici Sint Franciscus College pa a ricibi nos y mi kier a gradici Cabesante señora Nadine Kirindongo pa e motivacion cu e ta duna nos hobennan inspirandonan cu nan lo ta e Aruba di mañan encarga cu desaroyo di Aruba. Hopi exito cu e proyecto venidero.”

Minister Geoffrey Wever:

MOU CU SURNAM TA RESULTADO CONCRETO DI MISION COMERCIAL

E "Memorandum of Understanding" entre gobierno di Aruba y di Surnam ta un resultado concreto di e mision comercial pa Surnam lidera pa minister Geoffrey Wever hunto Camara di Comercio y Aruba Trade and Industry Association den luna di juni 2024. E acuerdo di cooperacion ta e resultado di diferente pasonan cu Ministerio di Asuntonan Economico a encamina pa fortifica e lazonan comercial cu Surnam. Uzo di diplomacia economico como instrumento di maneho ta esencial pa logra resultadonan concreto na beneficio di Aruba su comercio y consumidornan.



Riba 22 di januari 2024 durante e "Business Connect" den cuadro di e mision comercial di Surnam lidera pa minister Ramdin, a palabra cu lo organisa un mision comercial pa Surnam lidera pa Minister Geoffrey Wever.



Di 25 pa 27 di juni 2024 conforme palabracion e mision comercial pa Surnam a tuma lugar. Un delegacion lidera pa minister Geoffrey Wever compaña pa Camara di Comercio y Aruba Trade and Industry Association a biaha pa Surnam pa fortifica y intensiva e lasonan comercial entre ambos pais. Durante e mision comercial aki ambos pais a vocifera e importancia pa traha mas intensivo cu otro riba diferente tereno por medio di un acuerdo di cooperacion.



Riba 9 di juli 2024, a entrega e relato "Verslag Handelsmissie Suriname van 25 t/m 27 juni 2024", y riba peticion di minister Geoffrey Wever, conseho di minister a duna su aprobacion pa traha e acuerdo di cooperacion entre Aruba y Surnam. Parlamento di Aruba tambe a ricibi riba e mesun dia e relato "Verslag Handelsmissie Suriname van 25 t/m 27 juni 2024".

Dialuna 22 di oktober ultimo a firma e acuerdo di cooperacion entre Aruba y Surnam durante e bishita oficial di Presidente Santokhi, un trayectora cu a start desde januari 2024 unda a crea un base solido pa hunto traha na bienestar di ambos pais.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Camara di Comercio y Aruba Trade and Industry Association pa nan participacion unda hunto a logra un acuerdo di cooperacion cu Surnam. Un danki ta bai tambe pa Departamento di Asuntonan Economico y Directie Buitenlandse Betrekkingen pa e trabaonan preparativo pa e "Memorandum of Understanding".



CELEBRA VICTORIOSONAN

Luna di October pa hopi, ta un luna cu por sinti diferente. Den e luna aki, algun hende muhe ta bisti roos pa festeha nan triunfo, algun ta celebra e luna discretamente den nan proceso, algun ta biba e perdida di un ser stima, y otro ta sinti nan mes so y tristo.

Den e luna aki, Luna di Conscientisacion di Cancer na Pecho, como ciudadanonan concerni, ban uni pa normalisa e sentimentonan aki. October Roos, bisti algo roos pa mustra sosten na esnan cu a cura, famianan cu a perde nan ser stima, na esnan cu tin cancer na pecho y esnan cu a keda sinti nan mes nan so y tristo despues cu nan a haya sanacion.